

St. John Armenian Church of Greater Detroit

22001 Northwestern Highway | Southfield, MI 48075
248.569.3405 (phone) | 248.569.0716 (fax)
www.stjohnsarmenianchurch.org

The Reverend Father Garabed Kochakian, *Pastor*

Clergy residing within the St. John parish and community:

The Reverend Father Diran Papazian, *Pastor Emeritus*

The Reverend Father Abraham Ohanesian

Deacon Rubik Mailian, *Director of Sacred Music and Pastoral Assistant*

Ms. Margaret Lafian, *Organist*



Sunday Bulletin

Welcome!

We welcome you to the Divine Liturgy/*Soorp Badarak* and invite all who are Baptized and Chrismated in, or are in communion with, the Armenian Church to receive the Sacrament of Holy Communion. If you are new to our parish and would like information about our many parish groups, please ask any Parish Council member on duty at the lobby desk. Make certain you sign our Guest Book before you leave so we can be in touch. Enter to worship the Lord Jesus Christ who loves you and depart with His love to serve others.

DECEMBER 29, 2013—THE ARMENIAN YEAR 1462
SIXTH SUNDAY OF ADVENT — ՅԻՍՆԱԿԻ ՎԵՅԵՐՈՐԴ ԿԻՐԱԿԻ
CELEBRANT: REV. FR. ABRAHAM OHANESIAN

THE LORD'S DAY - SCHEDULE OF WORSHIP

Morning Service / *Առաւօտեան Ժամերգութիւն*...9:00 am

Divine Liturgy / *Ս. Պատարագ*9:45 am

SACRED LECTIONS OF THE LITURGY

THIS WEEK: Isaiah 51:15-52:3, Hebrews 13:18-25, Luke 22:24-30

LECTOR: Dr. Badrik Jooharigian

Our Church and Parish is a place where . . .

- All people are welcome
- Every person is a minister
- The world is our collective responsibility
- Disciple making is our goal, and
- Worship is our duty and delight

GENERAL INFORMATION

Parish Office Hours: Monday-Friday, 9:00 am—5:00 pm

After hours in an emergency, please contact:

Pastor's Cell: 248-225-9888

Administrator's Cell: 248-880-8391

Visits to the Hospitalized and Homebound Please phone the Church Office when you or someone you love is admitted to the hospital and would like a visit from the Pastor. If you have an upcoming surgery, please consider requesting your name be included in the "Prayers for the Sick and Hospitalized." Those who are homebound and would like to receive Holy Communion at home should phone the Church Office.

Home Blessing If you would like the Pastor to visit your home and offer a home blessing, please contact the Church Office.

Baptism Parents may prepare for the baptism of their child before he or she is born. For more information, phone the Church Secretary.

Marriage Phone the Church Secretary at least nine months in advance of your proposed wedding date. Wedding packets are available at the Church Office.

Parish Membership If you are interested in becoming a member of the St. John parish, please speak to a Parish Council member on Sunday, or phone the Church Office.

Bulletin Requiem requests and announcements for the Sunday Bulletin are due in the Church Office by 5:00 pm on Wednesday.

Requiem Requests may be submitted to the Church Office by mail, phone, fax 248-569-0716, or email to mkafrican@sjachurch.org no later than 5:00 pm Wednesday prior to the Sunday requested. Request forms are available in the Church Lobby. Ask a Parish Council member.

PARISH COUNCIL OF ST. JOHN ARMENIAN CHURCH OF GREATER DETROIT

Karmen A. Santourian, Chairman
Gary Hachigian, Vice Chairman
Peter S. Egigian, Treasurer
Marianne Dardarian, Secretary
Jacqueline ElChemmas, Asst Treasurer
Linda Tiffany, Asst Secretary

Dr. Mary Alani, Advisor
Jeffrey E. Axt, Advisor
George Boyagian, Advisor
Ardis Gregory, Advisor
John Yavruian, Advisor
Gloria Korkoian, First Alternate
Cathy Zwinck, Second Alternate

TODAY'S GOSPEL: Luke 22:24-30

A dispute also arose among them, which of them was to be regarded as the greatest. And he said to them, "The kings of the Gentiles exercise lordship over them; and those in authority over them are called benefactors. But not so with you; rather let the greatest among you become as the youngest, and the leader as one who serves. For which is the greater, one who sits at table, or one who serves? Is it not the one who sits at table? But I am among you as one who serves. "You are those who have continued with me in my trials; as my Father appointed a kingdom for me, so do I appoint for you that you may eat and drink at my table in my kingdom, and sit on thrones judging the twelve tribes of Israel."

ԱՅՍՕՐՈՒԱՅ ԱԻԵՏԱՐԱՆԸ—ՂՈՒԿԱՍ 22:24-30

Վեճ մըն ալ եղաւ անոնց մէջ՝ թէ իրենցմէ ո՞վ մեծ պիտի սեպուի: Յիսուս ըսաւ անոնց. «Ազգերու թագաւորները անոնց կը տիրեն եւ անոնք որ կ'իշխեն անոնց՝ բարերար կը կոչուին: Բայց դուք այնպէս պէտք չէ ըլլաք, հապա ան որ ձեր մէջ մեծ է, պզտիկի պէս թող ըլլայ եւ առաջնորդը սպասաւորի պէս: Քանի ո՞վ է մեծը, սեղան նստողը թէ սպասաւորը: Չէ՞ որ սեղան նստողը. Սակայն ես ձեր մէջ սպասաւորի մը պէս եմ: Եւ դուք անոնք էք՝ որ միստ ինծի հետ կը կենայիք իմ փորձութիւններուս մէջ: Ես կ'ուխտեմ ձեզի թագաւորութիւն մը, ինչպէս իմ Հայրս ինծի թագաւորութիւն մը տալ ուխտեց. Որպէս զի դուք իմ սեղանէս ուտէք ու խմէք իմ թագաւորութեանս մէջ եւ աթոռներու վրայ նստիք Իսրայէլի տասներկու ցեղերու դատելու:

ALTAR FLOWERS

The poinsettia plants adorning the altar today and throughout the Christmas season were presented to the church by the Anusbigian Family and Westborn Market.

FALLEN ASLEEP IN THE LORD

We offer prayers for the servants of God

ALMAS ELCHEMMAS

CHARLES HOVANESIAN

MICHAEL MINASIAN

Who entered their eternal rest during these past weeks.

May Christ our Lord shed His eternal light upon their souls.



BASHDON HOKEHANKSDYAN
REQUIEM SERVICE FOR THOSE WHO SLEEP IN CHRIST
Today, during the Divine Liturgy, we offer our prayers as the community of
St. John's for the souls of the departed servants of Christ.

DIRAMAYR BULBUL BARSAMIAN, 40th Day

Requested by Father Garabed & Yeretzgin Roberta Kochakian

MARY EGIGIAN, 1st Year, Beloved Friend

Requested by Agnes Barsamian Family

KOKO ISHKANIAN, 16th Year, Loving Brother

ISHKAN ISHKANIAN, 8th Year, Beloved Father

LINDA ISHKANIAN, 3rd Year, Loving Mother

Requested by Ida Ishkanian

RICHARD VAHRATIAN, 18th Year, Husband, Father

Requested by Isabelle Vahratian

Dr. Anjel Vahratian & Michael Vlaikov

MARY ARGNIAN, 21st Year, Mother

SAM ARGNIAN, 18th Year, Father

Requested by Alice & Peter Argnian

PRAYERS FOR THE SICK AND HOSPITALIZED

George Douroujalian

Philip Keila

Sirvart Mezian

Vin Thompson

Margaret Kachigian

William Kemler

Brian Serlin

WELCOME

We **welcome** you today as you enter the Church for *Badarak*. Please respect the sanctity of our worship at all times, refraining from the use of any photographic, recording or filming equipment, cellular telephones, or any other similar devices in the sanctuary, nearby vestibules, or other adjacent areas during worship. Such activity is **strictly prohibited** without the prior consent of the Parish Priest. If you have any questions, or would like to obtain a more detailed transcript of this policy, please contact us at 248.569.3405. We thank you for your cooperation.

SCHEDULE OF EVENTS FOR THIS WEEK

Sun, Dec 29	DIVINE LITURGY
Mon, Dec 30	Men's Basketball, 6:30 pm, Rec Center
Tues, Dec 31	Have a safe New Year's Eve!
Wed, Jan 1	Complex Closed for New Year Holiday
Thurs, Jan 2	Kids Basketball, 5:30 pm, Rec Center
Mon, Jan 6	Office Closed for Armenian Christmas

PLEASE NOTE . . .

**TUESDAY LUNCH CLUB (SENIOR LUNCH) WILL BE CANCELLED ON
DECEMBER 31ST DUE TO THE HOLIDAYS.
THE REGULAR SCHEDULE WILL RESUME ON TUESDAY, JANUARY 7TH**

MEN'S SOCIETY SPONSORS—MAN UP 3RD ANNUAL OVERNIGHT RETREAT

**"Man Alive—But Are You Living" — Living the Gospel of Christ
January 24-25, 2014 (Friday/Saturday) - Facilitator: Fr. Tateos Abdalian
Embassy Suites, Livonia — See fliers in the church lobby.**

**DAY BY DAY AFTERNOON BIBLE STUDY
WEDNESDAY, JANUARY 22ND, NOON-2:00 PM IN THE NURSERY ROOM**

BRING YOUR LUNCH AND YOUR BIBLE—ALL ARE WELCOME!

ARMENIAN 'CHRISTMAS EVE' DAY *

SUNDAY, JANUARY 5, 2014

Vespers and Reading of Prophecies — 10:00 am

Divine Liturgy — 11:00 am

A Christmas Family Luncheon will be hosted by the Church School in the Cultural Hall following worship services. Adults \$18.00; Children no charge.

Please RSVP Alberta Godoshian 248.476.4638

by January 3rd for tables of 8 or more.

THEOPHANY / EPIPHANY

FEAST OF THE NATIVITY OF OUR LORD JESUS CHRIST

MONDAY, JANUARY 6, 2014

Festal Divine Liturgy—10:30 am; Blessing of the Waters

Godfather of the Cross: Armen John Lucassian

A Christmas Luncheon will be hosted by the Women's Guild in the Cultural Hall following worship services. We suggest a free will offering. However, please RSVP by January 3rd to the Church Office at 248.569.3405.

**ST. JOHN ARMENIAN CHURCH SCHOOL GRADUATE ARMEN TERJIMANIAN
WILL APPEAR ON THE TV SHOW "JEOPARDY" ON MONDAY, DECEMBER 30TH.**

WOMEN'S GUILD NEWS

POON PAREGENTAN: AN ARMENIAN MARDI GRAS DINNER-DANCE

SATURDAY, MARCH 1, 2014

Join us in celebrating the traditional Armenian "Day of Good Living" before the beginning of the austere season of Lent. A Mardi Gras theme with top musicians from Philadelphia and Detroit will make this the event of the year.

\$55 DINNER AND DANCING, CASH BAR, \$30 AFTER 10PM DANCE ONLY.

WATCH FOR MORE DETAILS IN THE MAIL.

WE BELIEVE—HAVADAMK—ՀԱՒԱՏԱՄԲ

The Nicene Creed sums up all our basic beliefs. We recite or chant it when we gather to celebrate the Divine Liturgy/*Soorp Badarak*, and in the sacrament services of Baptism and Marriage. The Nicene Creed, written in the city of Nicea, became part of our *Badarak* in the mid-Fifth Century. There are 12 verses that sum up the faith of the Church.

Verse 11: In one Baptism with repentance for the remission and forgiveness sins

Ee mee mugurdootyoon, habashkharootyoon, ee kavootyoon yev ee toghootyoon meghats.

Peter says to those to whom he preached in Acts 2:30 “Repent and be baptized, everyone of you – in the name of Jesus Christ, for the forgiveness of your sins.”

MUSIC MINISTRY IN OUR PARISH

LET YOUR VOICE BE HEARD IN 2015

Join the choir in preparing concerts for the 100th Anniversary of the Armenian Genocide. Rehearsals will start in February 2014

CHILDREN’S CHOIR: Ages 7-9 rehearse Sunday afternoon 4:00 – 5:00 pm;
Ages 10-13 rehearse Sunday afternoon 5:00-6:00 pm; rehearsals will be at Deacon Rubik’s home

MEN’S CHOIR & WOMEN’S CHOIR:

Will meet Thursdays 7:00 – 9:00 pm at St. John

Celebrate our culture and heritage on this historical and momentous occasion.

Contact Deacon Rubik Mailian to join. Tel: (248) 569-3405 or rubik@sjachurch.org

- **CD of Armenian Sacred Songs recorded by the Komitas Choir is available now at the Parish Bookstore.**

PARISH BOOKSTORE

NEW FROM ARMENIA . . .

**Unique handcrafted colorful worry beads, tablecloths,
table runners and silver items.**

President Calvin Coolidge and the Armenian Orphan Rug—SC—\$10.00

Visit the Parish Bookstore today and Monday - Friday.

Books and CDs make great gifts...

ON LEAVING THE SANCTUARY AFTER BADARAK

When approaching the Holy Gospel at the end of the Divine Liturgy you say:

Heeshestzeh Der zamenaym Badarakus koh.

Յիշեցէ՛ Տէր զամենայն Պատարագս քո:

May the Lord remember all your offerings.

The Priest answers:

Datseh kez Der usd srdee koom yev zamenayn khorhoortus koh ee parees na gadarsestseh.

Տացէ՛ քեզ Տէր ըստ սրտի քում եւ զամենայն խորհուրդս քո ի բարիս նա կատարեցէ:

May the Lord grant you according to your own heart, and fulfill all your counsel in goodness.

(Psalm 20:4)

When taking *Mahs* the GIVER says:

Mahs yev pazheen yegheetseen kez ee Soorp Badarakes.

Մաս եւ բաժին եղիցին քեզ ի Սուրբ Պատարագէս:

May this be to you a share and portion of the Holy Sacrifice.

The RECEIVER says:

Pahjeen eem Asdvadz haveedyan.

Բաժին իմ Աստուած յաւիտեան:

My portion is God forever.

THE KISS OF PEACE

The GIVER says: **Christ is revealed amongst us.**

Kreesdos ee mech mer haydnetsav.

The RECEIVER says: **Blessed is the revelation of Christ.**

Orhnyal eh haydnootyoonun Kreesdosee.

THE PSALM OF DISMISSAL - PSALM 34

Orhnetseets uzDer hamenayn zham, hamenayn zham orhnootyoon nora ee peran eem.

Օրհնեցից ըզՏէր յամենայն ժամ, յամենայն ժամ, օրհնութիւն նորա ի բերան իմ:

I will bless the Lord at all times. His praise shall be at all times in my mouth.